Ն 5877 — 1904 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 14 ՇԱԲԱԹ — 1322 ԲԵԱՆԷՊ 17 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنهسنده تاسيس اولنمشدر)

D'JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկնարկիչ 20 գր.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հնդի վէ Յունիսի համար գր. 5
Կիւնդի համար մաքրը » 3

Իսարէքանէի Սթանպոլոս Գազը Ալի ճատէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընա սըր։ Գրեֆֆէի մէվսում հագգընա կազէթանըն համար վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսաս նաֆիյա սահր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունճագ վէ սէրմ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԷԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԺԷՆԷՐԱԼ ԼԻՆԷՎԻՋ ՕՐՏՈՒՄԸ ԽԱՐՊԻՆՏԷ

Վլատիվոսթոգատան հարէքէթ իթմիշ օլան ժէնէրալ Լինէվիչին Մուգաէնէ մուվասէլէթ իթմէքտէ օլաբղընը՝ Ռուս թէլէկրաֆ չիրքէթի պէյան իտիյոր։

ժէնէրալ Գուրօրաթքին Ռուսիա իմբէրաթօրընա կէօնտէրտիկի պիր բաբար թասա, էվրօբաի Ռուսիատէն հարէքէթ իթմէքտէ պուլունան 8ինճի օրտու գօմանանլըղընա ատէյէրի պիր ժէնէրալ թային օլունմասընը թալէպ իթմիշ տիր։ Անճագ ճաբօնլըլարա, Ռուսլարըն իչպու եէնի գուվվէթինէ պիր ճէվապ օլմագ իւզրէ, Մուգաէնին զարպընտա վէ նիւչունակ չըմէնտրէֆերի չիւպէլէրինաէն պիրինին ուճրատա պուլընան Սին-Մին-Թինկ մէվզրինէ քիւլիւթէթի պիր ճաբօն օրտու

Տիւն Մեռելոց եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիւլե Պարգլը, Շիլի վէ Էսիրնէ Դարու գապրիսթանլարընտա բէք չոգ էհալի պուլունարդը հալաթ, Պէյօղլունտա գտահմ գապրիսթան քիլիսէսինէթ Տ. Հմայեակ Եպիսկ. Ս. Պատարագ թագտիս իտէրէք, Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունմըշ տըր։

———

Օրթաքէօյ Թաղ. Խորհուրդը ինթիլիապը իչուն Թալիմաթ իրտալ օլունարդընտան Տ. Վահրամ Արքեպ. քէնտի ըիյասէթի Թահրընտա պիր ինթիլապ հէյէթի թէշքիլ իտէրէք կէլէճէք բաղար կիւնու իճթիմայա վէ մուտամէլաթա թէշէպպիւս էյլէմէկէ տավէթ իթմիշ տիր։

———

Երուսաղէմ գտահմ Միսթանլարընտան Տ. Ահարոն Վ. վէքիլ իտէրէք, քէնտիսինին 20 սէնէլիք հիւսնը խրամէթինի թագտիրէն ճէնտէղ ալայը մուքանթան սուրէթաթ իճրա օլունմըշ տըր։

———

Երմէնի Դարօիւք Կ. Բաթրիգ վէքիլի հիւրմ. Աւետիս Արքեպս. Արշիտարեան տուն Տաիրէի էվգաֆա ազիմէթլէ նազը տէպլ. Թուրխան բաշա հազրէթլէրինին մէմուրիյէթը ճէտարէսինի թէպրիք էյլէմիշ տիր։

ԲՈԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ԲՐԷՆՍ ՀԷՐՊԷՐԹ ՖՕՆ ՊԻԶՄԱՐԳ

ՊԻԶՄԱՐԳԸՆ ԹԷԼԵՍԻՐԻ.— ԳՕՆԹ ԲՕԼ ՎԱՍԻԼԻՆԻՆ ԷՖԷԲԵԱՐԸ.—ԼՕՐՏ ԿՐԱՆՎԻԼԷ ՊԻՐ ՃԷՎԱՊ.—ՊԻԶՄԱՐԳ ՎԷ «ԶՈՒԳՈՒՆՖԹ» ԿԱԶԷԹԱՍԸ.— ԳՕՆԹ ԳԱԲՐԻՎԻ ՎԷ ՄԱՐՇԱԼ.— «ՀԱՄՊՈՒՐԿԷՐ ՆԱԽՐԻԽԹԷՆ» ԿԱԶԷԹԱՍԸ.— ՊԻԶՄԱՐԳՅԱՆ ՇԱՀԻՐԼԻՔ ՏԷ ՎԱՐ ԻՄԻՆ.— ԲՐԷՆՍ ՀԷՐՊԷՐԹ, ԳՕՆԹ ՊԻԼՕՎ, ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԲՈՒՍԻԱ

Կէչէն հաֆթա, «Ճէրմէանէ»նին թէլէկրաֆ գըսմընտա պէյան իթաթիկիմիզ վէճհէլ, ազ սիւրմիւշ օյան պիր խասթալըգ նէթիճէսինտէ Ալէմանիանդն Համպուրկ չէհրի ճիվարընտա Ֆրիտրիխսրուհ քէօյկիւնտէ 55 եաշընտա վէֆաթ իթմիշ օյան բրէնս Նիգօլա - Հանրի - Ֆէրտինանտ - Հէրպէրթ Ֆօն Պիզմարգ՝ 1849 սէնէսի դեկտ.ինին 28ինտէ Պէրլին չէհրինտէ ծողմուշ օլուպ, մէյհուր բէտէրի բրէնս Պիզմարգ 83 եաշընտա եօլմիւշ օյան քիւչիւք պիրատէրի կիպի գըսա պիր եօմրէ մալիք օլմուշ տըր։

Բէտէրինտէն գալմա պիր հագգը վերասէթ իլէ (միրաս հագգը) Բրուսիա գրալիյէթինին Ազան մէճլիսի ազասընտան պուլունպ, Ալէմանիանդն սապգ խարճիյէ նազարը վէ Իւչինճի Ֆրէտերիգ զէմանընտա տախի ասըլ Բրուսիա նազըրլարընտան, Բրուսիա օրտուս սընտա միրաայ բիւթպէսինտէ, վէ Լաւէնպուրկ տարիէսի թարաֆընտան Բալիյթակ մէճլիսի ազասընտան օյան միւշարէլէյհ բրէնս Հէրպէրթ՝ եօթէաէն պէրու տիրլոմաթլըգ մէսլէքինի սէվմիշ, օյանճա գուվվէթ վէ իգթիսարընը իչպու մէսլէքէ սարֆ իթմիշ տիր։

Մագսընիա գրալիյէթի բայրաթխանը Տրէզատա չէհրինտէքի Բրուսիա սէֆարէթխանէսի քատիպի, վէ տահա սընրա Բոմա վէ Լընտրա չէհրլէրինտէ այնը վազիֆէլէրի իյիա իթաթկի սըրատա, բալիթիգա իչէրինճէ օյան իսթիատաը, մալիումաթը վէ դայրէթի իլէ հերքէսին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթտի։ Վագըտ 1881 սէնէսինտէ Դարօլաթ բրէնսէսիյլէ զեվճինին խապերի օյմագրզդն Միչիկա ատասընտա կիթմէսի էբէյի չիքատէթլերէ մէյտան վերիպ, պիր միւատէթ մէզքիւր մէսլէքինէ բէք պէօյիւք պիր մազարրատ վերճէճէք կիպի կէօրիւնտի իսկ տէ, բէտերի բրէնս Պիզմարգ՝ պու Թէհլիքէնին եօնիւնի ալզպ, օղլունը Թէքրար տիրլոմաթլըգ մէմուրիյէթինէ տավէթ իթտի։

Պու Թարիխտէն սօնրա Հէրպէրթ էն միւհիմ սիյասի միւզաքերատա վէ եղճիմլէ Ինկիլթէրա իլէ Աֆրիգա իչէրի խուսուսընտա զուհուր իտէն մէսէլէլերտէ, Լա Հէյ սէֆարէթինէ վէ 1886 սէնէսինտէ տախի, խարճիյէ նէզարէթինտէ միւսթէշարլըգ մէմուրիյէթինտէ պուլունարդը սըրատա, Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա արասընտա զուհուր իտալ իքի մէմլէքէթ պէյնինտէ եէնիտէն պիր մուհարէպէյէ սեպպ օլապիլճէք Բանյի-Սիւր-Մոզել մէվզինտէ Թէվֆիք իտիլէն Շնէսպելէ գօմիսէրի մէսէլէսինտէ, սիյասիյաթճա բէ՛ք միւհիմ վէ նազիք խրամէթլերտէ պուլունարը, վէ Ալէմանիա բալիթիգասընճա տահա զիյատ նազիք վէ պէօյիւք բալարատ պէօյիւք մէվզալարատ պուլունապիլիր իտի, վէ պու խուսուս իչիւն ֆէվզելատէ իգթիտար սահիպի իտի իսկ տէ, բէտերի բրէնս Պիզմարգն բալիթիգասընա բէք զիյատ սատրգ գալմըշ օյմազլա, իմբերատօր Իքինճի Կիյօմ հազրէթլերի [քէնտիսինէ օ գատար պէօյիւք Թեվճճիւհ կէօսթերմէտի։

Պունընլա պէրատէր, միւշարէլէյհ իմբերատօր Բոմայը զիյարէթ իթտիկինտէ՝ վէ հաթթա՝ Վատիկանտա Բաբա Օն Իւչինճի Լէոն իլէ միւլագաթընտա բրէնսէ Հէրպէրթէ սամիմանէ Թէվճճիւհ կէօսթերիպ, պու զաթ վասրթասը իլէ բրէնս Հանրի տը Բրիւսի, եանի պիրատէրինի Վատիկան օտաճքսընդն [րիգասընա գալը, Բաբայա Թագտիմ իթտիրտի։

Պու Թեվճճիւհ չոգ սիւրմէտի, զիրա՝ 1890 սէնէսի մարտընդն 20-սէնէսէ [բրէնս Պիզմարգ Ալէմանիա պաշ վէքիլիկի մէմուրիյէթինէն իսթիֆա իթմէկէ մէճպուր օլտուղը սըրատա՝ Հէրպէրթ տրթրգ խարճիյէ նէզարէթինէ չոգ գալմայրգ, բէտերի նէգզինտէ Ֆրիտրիխսրուհ քէօյկիւնէ չէքիլտի։ Իքի սէնէ սօնրա, 1892 սէնէսի յունիսինին 21ինտէ, Մաճառիսթանտա մէչհուր էմլաք սահիպլերինտէն պուլունան ժորժ Հոյօսընդ գըղը գօնթես Հոյօս իլէ էվլէնիպ, պունտան 5 էվլատը օլար, 2սի գըղ վէ 3ի էրքէք չօճուգ։ Պիզմարգ՝ օղլունդն տիւյինինտէ պուլունմագ իւզրէ Վիլհէլմայա կիթտիկի սըրատա, քէնտիսինէ բէսմի Թէչրիֆաթ վէ իսթիգպալ մէրասիմի իճրա օլունմամագ իւզրէ, Պէրլինտէն այրըճա եմրլեր վերիլտի քի, պու հալ՝ 1866 սէնէսինտէ Սատօվա մուհարէպէսինտէն սօնրադի հալինէ էլպէթթէ պէնզէմէզ իտի։

* * *

Հէրպէրթ բէտերի Թարաֆընտան ֆէվզելատէ սէվիլիր իտի, զիրա բրէնս Պիզմարգդն տիլէսինէ սօն տէրէճէ մուհապպէթի օլուպ, չիտատէլի վէ բէք սօուգ գանը պիր տիրլոմաթ օլաղը տէրէճէտ էյի պիր զէվճ վէ բէտեր օլմըշ տըր։ 1870 մուհարէպէսինտէ, օգոստոսդն 16սընտա, Մարսլա-Թուր մուհարէպէսի կիւնին ագշամընտա, Պիզմարգ՝ ժէներալ Մոլթքէ վէ գրալ իլէ գօնֆերանս իթմէքտէ իքէն, հէման, ապանսրզդն, պիր զապթի Մոլթքէյէ եանտրգ եազաճա գուլաղընա պիր չէյ սէօյլէտիկինտէ, «Աճէպա սէօյլէնիլէն սէզ պանա Թէալիգ իտի՞ր մի, սորար Պիզմարգ։—Էվվէթ, ճէվապընը վերիր զապթի, Լինճի Տրակոն պալայընդն սօն հիւճումընտա, գօնթ Հէրպէրթ ֆօն Պիզմարգ տիւշտի, վէ գօնթ Պիլ տախի (Հվիլհէլմ) քէլէմէսինին մուխաֆիզիի, (Պիզմարգդն տիկէր օղլու) բէք աղըրճա եարալանմըշ տըր։»

Պու մալիումաթընը նէրէտէն եօյրէնիկի քէնտիսինէ սօրըլարգճա, զապթի, վագայը պիզգաթ Ֆուսկոնէց գօմանտանը ժէնէրալատան իչիթմիշ օլաղընը սեօյլէտիկինտէ, Պիզմարգ տէրհալ աթընա պինէր, քիմսէյէ պիր չէյ սեօյլեմէքսիզին կէճէլէյին գարանլըգտա մուհարէպէ մէյատանընա տօղրու ֆըրլար, վէ եալընդ Հէրպէրթի հագիգաթէն եարալը պիր հալաթ պուլմաղլա, Նայհայմ չէհրինէ նագլ վէ Թեատվի իթտիրիր։

«Պէրլին սսսիէթէսի» (Պերլին տիւլէերի հայաթը) նամ քիթապը եազան, վէ «գօնթ Բօլ-Վասսիլ» իմզասը իլէ Թանընմըշ օյան պէօյիւք տիրլոմաթ, 1885 սէնէսինտէ գօնթ Հէրպէրթին տախլեագը հագգընտա բէք էյի ֆիքրլէր պէյան իթմէյիպ տէր իտի քի, «կիւզելլիկի իլէ բէք չէօհրէթ գազանմըշ օյան պիր գասրն (Գարօլաթ) իլէ բէյատ իթտիկի միւնասէպաթը իլէ քէնտի հագգընտա բէք չոգ սեօզ սեօյլէթմիշ օյան գօնթ Հէրպէրթ զաֆի Թապիյաթը օլաղը տէրէճէտ մէրհամէթսիզ վէ չէօհրէթի սեվէր պիր տատմ տըր։ Բէտերինին իսմինէ կիւվէնէրէք, քէնտի չախսընտ բէք պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերմիշ օլուպ, հէր նէ գատար Բրուսիա տիլեւերինտէ քէնտիսինէ պէօյիւք հիւրմէթ կէօսթերիյօրատ տա, պու հիւրմէթ զահիրի օլմազլա պէրատէր, բէտերի սայէսինտէ իչ կէօրէպիլիր օլտուղը իչինճի տիր։ Հէրպէթին պիրատէրի գօնթ Վիլհէլմ, չէօհրէթճէ բէք բարլագ օլմատաղը հալտէ, Թապիյաթ վէ տախլեագճա տահա զիյատ էսասը պիր Թերպիյէ տմրշ վէ տահա զիյատ Թագտիրէ լայզգ օլուպ, գօնթ Ռանդալ իլէ էվլէնմիշ օլան հէմշիրէլէրինէ կէլինճէ, պու գատրն Պիզմարգդն էն զիյատ սեվտիկի էվլատը իտի, զիրա բէ՛ք զէքի բէ՛ք գուրնազ վէ բէ՛ք քիպար իտի։»

* * *

1880 սէնէսի մարտ այընտա բրէնս Պիզմարգդն հէր Թարաֆտան հիւճում իտիլիպ իսթիֆասընտան պահս իտիլտիկի սըրատա, Պիզմարգդն է՝ զիյատ սեվտիկի տօսթու վէ Թերճէմէի հալինի եազմըշ օյան Պուխ պիր կիւն միւշարէլէյհին եանընտա պուլընտաղը զէման, Հէրպէրթ հագգընտա չու սեօզլէրի սեօյլէտիկինի իչիթտի, «պէօյիւք եվլատըմ 7 սէնէտէն պէրու մայթիմտ բէք էյի չալըշմըշ օյուպ, հաթթա բէք պէօյիւք պիր տիրլոմաթ իւմիտինի վերիյորատ տա, հէնուզ բէ՛ք կէնճ օլտուղընտան, պէնիմ կէօրտիւկիմ իչի կէօրէմէզ։»

Պիզմարգ եվլատընը Ալէքսանդրն Լօնդրա սէֆարէթինէ կէօնտերիպ, օրատա քէտիպլիք մէմուրիյէթինի վերտիրտի։ Հէրպէրթ բէտերինին նասիհաթլարընը օ գատար էյի տիլինէտի քի, տօղրատան տօղրույա կէրէք բէտերինէ վէ կէրէք էնիչտէսի պուլընան գօնթ Ռանդալա Լօնդրա գլուպլերի իլէ տիլեր հայաթը հագգընտա բարօրթօլար կէօնտերտի։ Զաթէն Հէրպէրթ, Պիզմարգդն օղլու պուլընտաղը իչիւն, քէնտիսինէ բէ՛ք պէօյիւք էհէմմիյէթ վերմէքտէ իտի։

Իլթէ պու գապիտէն [օյմագ իւզրէ, Ինկիլթէրա խարճիյէ նազրը Լօրտ Կրանվիլ 1884 սէնէսի սեպտեմբերինտէ, ճէնուպի Աֆրիգատա Դաբ մէմլէքէթինին ահվալը խուսուսընտա միւզաքերատա պուլընտաղը սըրատա, Ալէմանիա հիւքիւմէթինին Պէչուլանտա [գրթասը ճիհէթինտէ վէ եա Թրանսվալ վէ Օրանժ ճումհուրիյէթլերի մէմլէքէթլերինէ տօղրու Աֆրիգադն իչերիսինտէն իւերլէմէկէ նիյէթի օլուպ օյմատաղընը գօնթ Հէրպէրթէ սորըրտըղընտա, Հէրպէրթ նէզարէթսիզճէ սեվճէ օլարագ չու ճէվապը վերտի, «Սիզ հեր չէյ անլամագ խաթիյրսընըզ, սիզճ՞ նէ»։

Լօրտ Կրանվիլ պու ճէվապը ալարգճա «հագգը վար տըր» տիւերէք կիւլտի։

* * *

Ալէմանիա իմբերատօրը իքինճի Վիլհէլմ իլէ բրէնս Պիզմարգդն միւնասէպաթը կերկինլէչտիկի զէման, Պիզմարգ խաթիֆասընը վերտիկի կիւնտէն պիր գաչ կիւն եվվել Մօրիս Պուխ իլէ կէօրիւշտիկի պիր սրրատա՝ օ գատար միւտաֆաթ Ալէմանիա պաշ տիսինէ պէօյիւք հիւրմէթ կէօսթերիյօրատ տա, պու հիւրմէթ զահիրի օլմազլա պէրատէր, բէտերի սայէսինտէ իչ կէօրէպիլիր օլտուղը իչինճի տիր։ Հէրպէթին պիրատէրի գօնթ Վիլհէլմ, չէօհրէթճէ բէք բարլագ օլմատաղը հալտէ, Թապիյաթ վէ տախլեագճա տահա զիյատ էսասը պիր Թերպիյէ տմրշ վէ տահա զիյատ Թագտիրէ լայզգ օլուպ, գօնթ Ռանդալ իլէ էվլէնմիշ օլան հէմշիրէլէրինէ կէլինճէ, պու գատրն Պիզմարգդն էն զիյատ սեվտիկի էվլատը իտի։ Իքինճի Վիլհէլմ՝ Պիզմարգտան նէ՞ սեպպալէ խօշնուա աէյիլ իտի իսկ տէ, այնը սեպպալ իչիւն տէ Հէրպէրթատէն մէմնուն տէյիլ իտի։

Իլթէ Պիզմարգ քէյֆիյէթի անլար անլամագ, հայսիյէթ վէ նուֆուզընը գուրթարմագ մագսատը իլէ, օղլունդն քէնտիսինէ սօնրա տէյիլ «չանսըլիէ» Թային օլունմասընը արզու իթմէտիկինի, խարիճիյէ նէզարէթինտէ պիլէ պուլընմասընը իսթէմտիկինի սեօյլէտի քի, ֆիլհագիգա Պիզմարգ իսթիֆասընը վերիպ, իքի այ միւատէթ կէչինճէ եէրինէ Թային օլունան ժէնէրալ Դաբրիվի կիւնիւնտէ, Հէրպէրթ մէմուրիյէթինի պրագզպ բէտերինին քէօյկիւնտէ չէքիլտի։

1892 սէնէսի հոկտ.ինտէ, բրէնս Պիզմարգ՝ «Զուգունֆթ» կազէթասը միւտիրի Մ. Մաքսիմիլիէն Հարտենէ չու սեօզլէրի սեօյլէյօր իտի. «Պէնիմ է՛ն ֆէտաքէտար տօսթլարըմ տրթրգ իչէն մէմուրիյէթէն չէքիլէճէկիմի սեօյլէտիքլերի հալտէ, օղլում Հէրպէրթ հագգընտա բէք չոգ ֆարազիյթատա պուլընը յօրլար։

Իլգ եվվել քէնտիսինէ Լօնդրայա կիտիպ, սէֆիր օլմագ տրզուսընը աթֆ իթտիրը, հալ պու քի՝ պիրէմէյօրլար քի, Հէրպէրթ՝ Ինկիլթէրայա գարշը՝ պիր տաքէր գօմանտանընդն (Դաբրիվի) վէ պիր միւտատիի ումումինին (Մարչալ) արզուլարընը՝ կէօսթերճէճէքլերի բօլիթիգալը Թագրիպ իտէմէզ, չիւնքի՝ Ինկիլթէրայը պու գէվաթատան բէք զիյատ էյի թանը։ Հէր քէսզանն իտիյօր քի, պէն քէնտիմէն սօնրա, Ալէմանիանդն իչէրի պաշընա Հէրպէրթ Վալտէնիզ նուֆուզընը պու զաթ (մէչհուր մարէշալ Վալտերզէ օլուպ, ուզուն միւտաէթ Ալէմանիա հարպիյէ նէզարէթինտէ պուլունմըշ, վէ է՛ն սօն օլարագ վէֆաթ իթմէյէն էվվել, Զինտ Պօքսերլեր վագտասը զէմանընտա ումումի էվրօբա ճաբօն վէ Ամերիգա ասքէրլերինին պաշ գօմանտանլըգընա Թային օլունմըշ տըր) պուլընարրմագ խաթէյօրրմ, լաքին հիչ քիմսէ տիւշինմէյօր քի, չիմահքի զէմանտա «չանսըլիէ» օյմագ բէք կիւճ տիր։» Պու սեօզլէր պաղը կազէթալար Թարաֆընտան տէրճ իտիլմէքլէ, Հէրպէթին բալիթիգա մէսլէքինի բէք չոգ մազարրատ վերմիշ իտի։

* * *

Բրէնս Հէրպէրթ՝ բէտերի բրէնս Պիզմարգդն խաթրրասընը Թագտիս իտէրճէսինէ միւտաֆատիթմէկէ զայրէթ իթմիշ օլուպ, էֆքէտար վէ հրսսիյաթընդն պիլճիւմիլ Ալէմանլար Թարաֆընտան տախի գապուլ իտիլմէսինէ չալըշըր իտի։

1901 սէնէսինտէ, Դօթթա քիւթիւկանէսի վասրթասը իլէ բէտերինին 1847տէն 1892 սէնէսինէ գատար վալիէսինէ եազմըշ օլտուղը մէքթուպլարը նէչը իթտիրիպ, Պիզմարգը խօշ պիր նիչանը՝ էյի զէվճ վէ արիէսինէ ֆէտաքէտար պիր բէտեր օլարագ կէօսթերտի քի, Պիզմարգդն բուհրնտա պէօյլեճէ մէզհեպ, մուհապպէթ, տխլեագ, ճիատիյէթ, սօուգ գան, արիէ ֆազիլեթի կիպի հրսսիյաթընդն պիրիպիրինէ գարշըմըշ պուլընմասը պիթիւն էվրօբայը հայրէթ վէ թէճճիւպատ պրագզը։

Հազրգաթէն, քիմին խաթրընտան կէչեր իտի քի, աիւնեանդն է՝ զիյատ մատարիյաթա ինանը պիր սատմատա, չարիւք իսթիատը տա պուլընսընը։

Բրէնս Հէրպէթին Ալէմանիա Բարլամէնթօսընտա Բայրայթակ մէճլիսինտէ օյան բալը նուֆուզը՝ բէք պէօյիւք օյմամըշ օլուպ, հէր հանկը զէման միւզաքերատա իչթիրաք իթտի իսկ տէ, բէտերի բրէնս Պիզմարգդն բալիթիգասընը միւտաֆատ եօլունատա սեօզլերիսեօյլէմիշ տիր։

1900 սէնէսի յունվար այընտա, Թրանսվալ մուհարէպէսի զէմանընտա ինկիլիզ կէմիլերի Թարաֆընտան Աֆրիգանդն չարդ ճիհէթի սուլասընընտա գաչագճըլըգ մատաէսինէն տալայը Թէվգիֆ իտիլէն «Պունտաս-ըրթ» վաբօրը մէսէլէսինտէ, Ռայխշթակտա Մ. Մէօլլէր՝ գօնթ Պիւլվանտան պագը մալիումաթ իսթէտիկի սըրատա, բրէնս Հէրպէրթ, Ինկիլթերայը պու Թէվգիֆի իւզինտէն պիր Թագսինտա վերտիրմէկէ մէճպուր իտէպիրմիշ, վէ պէօյլեճէ չիատէթլի պիր բալիթիգա Թուրքը օլարագնդն տօլայը գօնթ Պիլվը մէտահ ու Թէպրիք իթմէքլէ, էսասէն պու չիատէթլի բալիթիգանդն բէտերի բրէնս Պիզմարգդն բալիթիգասը օլարագնը, վէ հեր խուսուստա պու մէսլէքի Թէգգիպ իթմէք լազմ կէլիր օլտուղընը պէյան իթտի։

Բարլամէնթօսան արչարը, Հէրպէրթ բէտերինին բալիթիգասընը եօթեէճէն պէրու միւտաֆաա իթմիշ օյան «Համպուրկէր Նախրիխթէն» կազէթասը վասրթասը իլէ, գօնթ Պիլվի վէ իքինճի Վիլհէլմ հազրէթլերինին Ինկիլթերայա գարշու Պիզմարգ կիպի մուտամէլէ իթմէյիպ, տահա միւլայիմ պիր սուրէթտէ հարէքէթ իթմէյերինտէն, վէ հալաուլքի այնը զէմանտա Բուսիա իլէ տէ բէք խօշ միւնասէպաթտա պուլընարգլարընտան չիքտյէթ իտիպ, այնը զէմանտա Ինկիլթերա վէ Բուսիա իլէ տօսթ եազմագ միւմքին օլմայըպ պիլտքիս պունդն մագարաթը օլաղընը, վէ Ալէմանիա իչիւն ն զիյատ Բուսիանդն տօսթլըգընը պիր սեբեպ սանմագ իչիւն ֆիքրլէր ի

նը արթընարգան սոնրա տէօրթ կիւն պիւս ֆասրլա Բօրթ Արթիւրի թօրա թուրթմըշար տըր։ Այլն 23ինճի կիւնի հիւճում իթմիշլեր վէ ֆագաթ պէօյիւք զայիաթա օղրայարագ կէրի չէքիմիշլեր տիր։

ՊԷՐԼԻՆ.— Ռիտու-Զէուտան ալընան պիր Թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ, Շանկայ լիմանընտա պուլընան Ռուս հարպ կէմիլերինին Թայֆէլերինի գարայա չընգարմագ իւզրէ Ճաբոնիանըն տէրմէյան իթտիկի Թէքլիֆի Զին հիւքիւմէթի գապուլ էյլէմիշ տիր։

ԼՈՆՏՐԱ.—«Էնֆօրմասիօն» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, ժէնէրալ Գուրօրաթքին Եանթայ ճիվարընտա պէօյիւք պիր գուվվէթ ասքէրիւ ճեմ էյլէմիշ օլարընտան, Ճաբոնլարա գարը գօմագա գարար վէրմիշ տիր։

—Ճաբոն ասքէրի Հուն-Հօ նէհրինին ճէնուպ ճիհէթինէ պազը քէօյլերի իշղալ իթմիշ տիր։

Եանթայընը չիմալը չարգընընտա, բիշտար մուհարէպէլերի տէվամ իտիյօր։

—Շէհրը հալին 23ինճի կիւնիւ ՐէթԷրսպուրկտա նէյը օլընան Թէպլիղաթը բէամիյէյ կէօրէ, հարպ գաչաղը օլան էյէնընը Թայինի հագընտա իճթիմա իտէն գօմիսիոն ամիրէն միւզաքէրաթ իտէրէք, քէօմիւր, բամուգ վէ իշլէնմիշ աէմիրին հարպ գաչաղընտան սալըլմասընա գարար վէրտիկի հագգընտա նէյը օլընան հավատիսին ասլա էսասը եօգ իմիշ։

* * *

ՄՈՒԳՏԷՆ ԷՕՆԻՒՆՏԷ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՄԷՑՏԱՆԸ ՎԷ «ԹԱՆ» ԿԱԶԷԹԱՍԸՆԸՆ ԱՍԿԷՐԻ ՄՈՒՀԱՐԻՒՆԻՆ ՄԻՒԹԱԼԷԱԹԸ

ՄԻԳԱՏՕ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ԷՄՐԻ ՎԷ ՄԱՐԷՇԱԼ ՕՑԱՄԱՆԸՆ ԲԼԱՆԸ

ՊՕՐՕՏԻՆՕ ՎԷ ՄՈՒԳՏԷՆ 1812 ՎԷ 1904 ՄԷՆԷԼԷՐԻ

«Թան» կազէթասը ասքէրի մուհարբերի պուլունան Մ. Պէրնէնին սոն տէֆա մուհարէպէ մէյտանը գագընտա եազմըշ օլտուղը մէգալէսինտէ իքի տիւշման մէվգիլարը հագգընտա օ գատար ալըգ վէ մուհաքէմէյի պիր սուրէթտէ էֆէքտար պէյան իտիյօր քի, պու զաթըն պու խուսուսատա եազմըշ օլտուղը տիկեր մէգալէլերինի չիմիյէ գատար տէրճ իթտիկմիշ կիպի, պու կիւնտէ մէզքիւր միթալէաթընը խիլատաթէն պէյան իտիյորը։

«Մինչատօ հազրէթլերինին իչպու էմրինին էսասը չու տըր քի, Լիսատակ մուհարէպէսի, Ճաբոնլարընն արդու իթմիշ օլտուղը նէթիճէյի թէմամէն վերմէմիշ օլմաղա, պու մուգաֆֆերիյէթի թէմամաթմագ իչին Ռուս ասքէրինին տիլէագընը պօղմագ իւզրէ Ռուսլարը միմքին օլտուղը գատար չիմալա տօղրու սիւրմէք, վէ պու հալատ Ճաբոնլարը Մանչուրիանընն թամ օրթասընտա պուլինարընմագ վէ Բօրթ-Արթիւրտէքի Ռուսլարը արթըգ պիւսպիւթիւն իւմիտսիզ պրագմագ իյնագ իտէրտի։

«Գուրօրաթ քինէ կէլինճէ, մարէշալ Օյամանընն իչպու բլանընա գարշու, Մուգտէնտէ վէ եա ճիվարընտա Ճաբոն օրտուլարընա գարշու գօմագ լազըմ կելի՞ր մի, վէ եախատ Ռուս պաշ գօմանտանը գօմագ իսթէ՞յօր մը սիւվալարը խաթըրա կելմէքտէ տիր։

«Պազը ասքէրի միւնագգիալերի՝ մուհարբիրլեր Գուրօրաթքինէ տտա զիյատէ չիմալէ տօղրու չէքիլմէսինի թավսիյէ իտիյօրլար քի, պու մանօվրա՝ վագթըլիէ Սկիւթլերին կէօսթերտիկի մանօվրասընա պէնզէյուպ, 1812 սէնէսինէ Ռուս ժէնէրալընդուքօզի պու մանօվրա սայէսինտէ Նաբօլէոն Պոնապարթա գարշը գօյապիլտի, վէ պուտա մէշուր Պորտինօ մուհարէպէսինտէ, (92 սէնէ էվվել պու մուհարեպէ տախի Լիսատանկ մուհարէպէսի կիպի սեպտ. 4ինտէ վուգու պուլտու)։

Անճագ, 1812 սէնէսինտէ, Ռուսիատա եօլարընն ֆէնա օլմասը, վէ Ռուսիանընն բէք ճէսիմ վէ վասի պիր մէմլէքէթ օլուշը, Նաբօլէոն իչիւն պէօյիւք պիր զայիֆիկէ մէյտան վերմիշ իքէն, 1904 սէնէսինտէ, Ճաբոնլարը Մանչուրիանընն իչերիսինէ կիրտիքճէ զայիֆլէնմէյէր, գուվվէթլերինի զայիպ իթմէյէր, պիւլաքիս պիզմաթ Ռուսիանընն եարարըմըշ օլարընը չըսէնաբքեր իւէ իրթիպաթ խաթլարընը մուհաֆազա իտէրլեր, վէ բէ՛ք ալէա պարընապիլիրլեր։

Պօրտինտա մաղուլա օլմուշ օլան Գուիթուզօֆ գաչըգ Մօսգուա չէհրինի Ֆրանսըզլարա պրագմասընտա հագգը իտի։ Զիւնքի պու հալատ Ֆրանսըզլար աճլըգլա՝ գահթ ու զալա իւէ էօյէպիլէրլեր իտի։

Իմտի չայէա Գուրօրաթքին Մուգտէնի տէ պրագաճագ օլուրսա, չիմտիյէ գատար տիւշար օլտուղը մուվաֆֆագիյէթսիզլիքլերի՝ մաղուպիյէթլերի տտա զիյատէ աղբրլաշագ տը, պախուսուս քի Մուգտէնին բօլթիգաճա վէ Զինլիլերճէ բէ՛ք պէօյիւք էհէմմիյէթի վար տը, վէ տիկեր Թարաֆտան Ճաբոնլար ալարգալարը եէրլերի,Լիսատանկ իւէ Բօրթ Արթիւր էթրաֆընը գուվվէթլենիրիյօրլար։ Պիր տէ պունտան պիր գաչ այէվվէլ Ճաբոն իմբէրաթօրընն Մուգտէնտէքի Զին վէ Մանչու էսկի իմբէրաթօրլարը գապրիթանընն եագընտա Ճաբոն ասքէրլերի Թարաֆընտան մուհաֆազա իտիլէճէկինէ տտիր օլան սէօղլերի, Ճաբոն օրտուլարը Մանչուրիանընն իչերիսինէ կիրտիքճէ, մէմլէքէթին իտարէսինի Զին հիւքիւմէթինէ պրագմագ խուսուսընտտաքի արզուլարընը, վէ եալընդզ Մանչուրիա մէքթէպլերինի Ճաբոն մուալիմլերինէ պրագմալարընը, պիր տէ՝ Մուգտէնտէքի «Զիան-Զուն» տէնիրէն Զին վալիսինին Ռուսլարա ասալա եիւզ վերմէմէսինի վէ պիլաքիս Ճաբոն ասքէրինին չէհրէ կիրմէսինէ պէքլէմէսինի նազարը տիգգաթա ալաճագ օլուրսագ, կէօրիւրիզ քի, պու սէֆեր, եանի 1904 սէնէսինտէ Գուրօրաթքինին հալի 1812 սէնէսինտէքի Ֆրանսըզլարընն հալինէ պէնզէր։

«Իքի օրտունընն ասքէրլերի մէգտարընա կէլինճէ, Գուրօրաթքին պու սըրատտա իմատտ գուվվէթի օլարագ 6ինճը Սիպէրիա ֆըրգասընը ալմըշ օլմալը քի, պունընն եարըսը չիմտի Մուգտէնտէ պուլընմագ իյճագ իտէր։ 8ինճի էվվրօպա ֆըրգասընա կէլինճէ, պու ֆըրգա ասքէրլերի հէնուզ Ռիչնէվ վէ Օտէսա ճիհէթլերինտէ պուլընարգալարընտան, ճանճագ 50 կիւն սոնրա Մանչուրիայա նագլ օլունապիլիրլեր։ Ճաբոն օրտուլարը իսէ, 10 կիւն իչինտէ պիլճիւմտէ գուվվէթլերի իւէ Մուգտէն օվասընա վասըլ օլմուշ օլապիլէճէքլերինէն, հոկ. 10ընա տօղրու (ալաֆր.) Մուգտէնտէ կիրմէք իւզրէ Թէտարիքէաթ իճրա իտէպիլիրլեր։ Պունընկա պէրապէր, Գուրօրաթքին էյէ պիլմէյէ տիր քի, Մուգտէն մէվգէի պէօյիւք պիր մուհարէպէ իչիւն միւսայիտա օլմայէպ, պու մէվգի սէպպի իւէ իւէրտտէ ըուճաթ եօլունը թէհլիքէտտէ պրագապիլիր օլմաղա, մէզքիւր չէհրէտ պիր ազ մուգավէմէթ կէօսթերիպ, թարպինէ տօղրու չէքիլմէմէքի, հէչ օլմազսա Զինլիլերէ գարշը հայսիյէթինի մուհաֆազա իթմէք իչիւն, Ռուսլար տիյէպիսունլար քի՝ Ռուս որտուսը Մուգտէնի պրագմըշ օլտուղը իչիւն տիր քի Ճաբոնլար պու չէհրէտ կիրտիլեր։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խազինէի Խասսա Շահանէ էմլաքը Հիւմայուն սէնէտտաթ մէմուրը սատտ. Բաղըպ պէյ հազրէթլերի իւէ էրզադը ասքէրիյէ միւթէահիւալերինէն սատտ. Իլեսա պէյ հազրէթլերինէ ըուճաթպէի ուսլէա սընքը եվվէլի, Խասսա Օրտուի Հիւմայունը Լէվազիմ տարէօի աէօրտունճի չիւպէսի միւտիրի սատտ. Ալի Ռիզա էֆ.յէ ըուճաթպէի ուլէա սընքը սանէսի, Թելէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի հէվալէնամէ գալէմի միւմէյիզի իզզ. Հալիմ էֆ.յէ ըուճաթպէի սանիյէ, Տաֆթիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի խիւլաֆասընան ըուճ. Մուսթաֆա Սիւրեյա վէ Պրուսատտա ըուճ. Շէհապ վէ Պալըքէսիր մէհլիսը իտարէսի պաշ քեաթիպի ըուճ. Ահմէտ էֆ.յէրէ սալիսէ ըուճաթպէերի,

Ամէտի Տիվանը Հիւմայուն խիւլէֆալըզը՝ իզզ. Ալի Ռեամրան պէյէ,

Պէնկազի սանճաղը էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ Էվգաֆ մուհասէպէճերի սապզգը ըուճ. Սատըզ էֆ. Թալին պուլրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Հիճազ չըմէնտրաֆեր իտարէսի միւտիրի սատտ. Մէհմէտ բաշա հազրէթլերի իւէ, Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ միւտիրի էրքանը հարպիյէ միրիվալարընտան սատտ. Մէհմէտ Զէքի բաշա 1ինճի Մէճիսի,

Էրզադը ասքէրիյէ միւթէահիւալէրինտէն Միչօթաքի էֆ.յէ Զնճի Օսմանի, Ճէմիլէթը Ռուսումիյէ ազասընտան սատտ. Զէքէրեա պէյէ վէ Աալիյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթը ճէլիլէսի միւթէրճիմի Սատտատտան պէյէ վէ Պալըքէսիր էշրաֆընտան իզզ. Նէճիպ պէյէ 3ինճի Մէճիսի, Թիֆարէթ վէ Զրաաթ Օատտը ըուճի իզզ. Սաֆիտ վէ էշրաֆտան Թահրիրաթ գալէմի միւմէյիզի իզզ. Ահմէտ Նէճաթի էֆ.յէրէ վէ Պէյէտիյէ գալֆասը Արիսթօթէմօս էֆ.յէ 4ինճի Օսմանի, գալֆա Աւեսիս աղայա 5ինճի Մէճիսի վէ գալֆա Սարգիս աղայա սէնճի Միտաթեասը իհտան պուրրուլմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Համիտիյէ Հիճազ չըմէնտրաֆերի մէնֆաաթը իչիւն պա իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բաաիշահի Թապ իթտիրիլիպ արզուհալ վէ լայիհա վէ մէրպուրաթաթընա եարըշըրըլմագտա օլան պիրը զրուշագ իանէ իլմուխապէրլերինին սուրէթը իպթալընճա պիր սիյագտա մուտաէլէ իտիլմէմէքտէ օլտուղը ճիհէթլէ, պունլարընն էվրագը միւթէալիգտա իւզերինէ վագթ ու զէմանըյտա եարըշըրըլմըշ օլուպ օլմատըղը անլալըմայարագ, պու եիւզտէն միչքիլաթ զուհուր իթմէսինէ մէպնի, քէյֆիյէթ գօմիսիոնը ալիճէ լեհէլ միւզաքէրէ զիքր օլունան իլմուխապէրլերինին արզուհալ վէ լայիհալարա ըէսմը տտակա բուլը կիպի իմզա մահալինէ եարըշըրըլմասը յտա իւզերինէ Թարիխ քէչիեսի վէ մէրպութաթըն ալթընա եարըշըրըլաճագ իլմուխապէրլերինին տախի քէզալիք Թարիխ իւէ իւէ պաթալ օլունմասը վէ պու վէճհէյէ պաթալ օլունմայան իլմուխապէրլերինին սօնրատտան եարըշըրըլմըշ տատըյտա, օլ պապաէքի իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Միւիւիքճանէ հիւքմը միւնիֆինէ Թէվֆիգէն ճէզահ նագտի տրանըլմասը լազըմ կելէճէկի գարարլաշըրըլարագ քէյֆիյէթ պիճիմէ տտիրէրը վէ վիլայաթա Թէպլիղ զըլընմըշ օլտուղընընն իլանընա իպթիտար օլունը։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՇԷՔԻՐ ԲԻԱՅԱՍԸ

Շեքեր իմալաթ վէ իխրաճաթ միւքեաֆաթընընն գալաբրըլմասընա տաբի Պրիքսել գօնֆէրանսընընն գարարլարընտան պահա իթթիկիմիզ էսնատէ, իչպու մուգավէլէնամէնին շեքեր սէնայիյիլէ մէշղուլ օլան պաչլըճա մէմալիքէ վուգու պուլաճագ Թէխնիրաթը միհթիմէլէհնէն օգուշանլարընընդա մալիմաթ վէրմիշ վէ կէչէնատ տիւնեատտա շեքեր եարան ֆապրիգալարընն ազալաճաղընա տաբի պէյան իթթիկիմիզ միթալէաթընը թէմամըլլա մէյտանա չըգարընը իապաթ իթմիշ իտիք։ Պու կիւն տախի պազը մըգտարլարա իսթինատէն, շեքեր ֆիյաթընընն կէրէք եվրօպա բիտցալարընտա վէ կէրէքսէ բիտցամըզտա թէրագգը իտէճէկինէ տաբի պէյանը միւթալէաթընն մէյտանա չըգարընընը՝ իապաթ իթմէկի ճիմէլի վէզիֆիմիզտէն տտա իտէրիզ։

Ֆիլհագիգա Համպուրկ բիտցասընտտա շեքերին 100 քիլօկրամը 1 սեպտեմբեր 1902ատ 12 մարգ իքէն 1903ատ 16.90 մարգ վէ 1904ատ 21.75 մարգայըգարընը վէ 9.75 մարգտան իպարէթ օլան թէրագգը 100ատ 12.50 բատատէսինատ պուլընմըշ տը։

Բիտցամըզտա 1902 սեպտ.տէ մահալը վիւրուտինէ վէ տեյերինէ կէօրէ, գանթարը 56½-63½ ղրշ. օլան շեքեր 1903ատ 63-83 ղրշ.տա չըգմըշվէ 1904 սեպտ. 11ատ 80-109 ղրշ. բատատէսինատ պուլունմըշ տը։ Պէնատէնալէյհ իքի սէնէ զարքընտա բիտցամըզտա շեքեր ֆիյաթը գանթարտա 22.50-45.50 ղշ., եանի 100ատ 50-75 նիսպէթինատ թէրագգը էյլէմիշ տիր։

Պունընկա պէրապէր իչպու թէրագգըի ֆէվգէլատատէն իւէրի կէմէտի լազըմ կէլէն թէզկիրը գըյմէթատէն շեքեր իսթիհսալիյէ իչթիղալ օլունան մէմալիք ֆապրիգաթօրլարը իսթիֆատ իթմիշլէր տիր։ Եվվէլա շեքեր իսթիհսալ օլունան մէմլէքէթատ իմալաթ վէ իխրաճաթ միւքեաֆաթընը բէքի ֆապրիգաթօրլարը զայէթ միհիմմ պիր մէնպաը թէմէթթիւատէն՝ իսթիֆատատէն մահրում էյլէտիկի ճիհէթլէ, ֆապրիգաթօրլար՝ իմալաթը՝ ֆէվգէլատ ազալմըշ տը։

Տէկէր թարաֆտան էկէր իխրաճաթ միւքեաֆաթը սարֆագտըյտա թէզէիտ օ. լունան ֆիյաթլարտան նազի տախիլի միւսթէհլիքլերինին շեքեր սարֆիյաթընա մանի օլմուշ օլան իխրաճաթ միւքեաֆաթընը բէքի շեքեր իսթիհսալ օլունան մէմալիքատէն տտա խիւրէյէնին չու սոն վագթլարտա թէզալիւտէ սէպէպ օլմասը օլտա իտի, շեքեր ֆապրիգաթօրլարընն հալի պու կիւն տտա ֆէնա օլճագ իտի։

Խիւլատտ շեքեր միւքեաֆաթընը բէֆի՝ շեքեր իսթիհսալ օլընան մէմալիքատէն տտա ուճուզ ֆիյաթտա շեքեր սարֆ իթմէքտէ օլան մէմալիք սէքէնէսիյէ շեքեր միւսթահսիլլերի իչիւն ճալիպը մէմնունիյէթ օլմասը։

Պրիքսել գօնֆէրանսընընտա իխրաճաթ միւքեաֆաթընը գալաբրըլմասը եօլընա վէրիլէն գարար միւսթահսիլ մէմալիքատէ շեքեր միւսթէհլիքլերինին ուճուզ շեքեր ալմալարընա վէ շեքեր սարֆ իտէն մէմալիքատէ տախ պահալը ֆիյաթտա շեքեր թէտարիքինէ սէպէպ օլմաճաղը զաննընտա պուլընմըշ իտի։

Միւսթահսիլ մէմալիքատէ շեքեր սարֆ իտէնլերին մէնֆէաթինէ խըմէթ իտէն վէ միւսթէհլիք բիտցալարտա շեքեր ֆիյաթընը թէրագգըսընա սէպէպ օլմուշ օլան պու գարարտան մէմալիքը Շահանէտէ պուլունան սէրմայէտարան պիլիսթիֆատէ պիրէր ֆապրիգա ինչասը հալինատէ մէմալիքը Շահանէտէքի շեքեր միւսթէհլիքլերինին հէր պիր սուրէթտէ միւթեզարուր օլմամալարընը թէեմին իտիլէճէք տիր։

Պրիքսել գօնֆէրանսը թարաֆընտան պէլէտատէքի գարարընը իթթիֆազընը միւթեազզպ շեքեր ֆիյաթընը միւատեթը գալիւէ զարքընտա թէրագգըսը մէհուզ իտուկի միւլահազասըյտա մէմալիքը Շահանէ արազիսի շեքեր բանճար վէ գամըշընը պօլ օլարագ եէթիշտիրէճէք խասսէլերինի հավի պուլունաբզընընան պահալա, պիր թագըմ ֆապրիգալար ինչասը լիւզումընը պէյան իթմիշ իտիք։

Պալէտատէ զիքր ու թատատտա օլընան բագգամարընը տախի իապաթ իթմէկի վէճհէյէ. շեքեր ֆիյաթընընն սիւրաթլա թէրագգըսը նասիհաթլարըմըզընը ազարու օլտուղընը մէյտանա չըգարմըշ օլտուղընան, սէրմայէտարանըմըզընը՝ հէման իճրան իյճապընա թէչէպպիս իթմէլերի մուվաֆֆագը հալ վէ մասլահաթ օլտուղը այիքատար տը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԵԷՐԼԻ ՊՈՒՂՏԱՅԼԱՐ ՀԱԳԴԸՆՏԱ ՇՈՒՐԱԻ ՏԷՎՎԷԹ ԳԱՐԱՐԸ

Եէրլի պուղտայլարընն տախիլէն պարքիյաթընը արթըրմաղա, էճնէպի մէմալիքէ իխրաճաթընը արթըրմագ իչիւն իթթիհազը լազըմ կէլէն թէտպիրլերէ տաբը Տէրսատատէթ Թիճարէթ վէ Զրաաթ վէ Սէնաի Օատասընան վերիլէն լմազպաթա վէ եվրագը միւթէֆերրիա իւզերինէ Շուրայի Տէվլէթ Միւլքիյէ տտիրէսինտէն գալէմէ ալընըպ Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքէլատտա միւթալատա օլունան մազպաթատտա,

1.—Էյի Թօխտուրը օլմայան մահալլէր չիֆթ ճիլերինէ Թիւրքիանընն սահիր մահալլերինտէն էյի ճինս թօխտուրար ճէլգ վէ թէվզի օլունմասը,

2.—Բէօյ վէ գասապալարտան չըմէնարքեր սթատսիոնլարընտա վէ սահիլլերէ իյճապ իտէն տրատա եօլարընն թէմատա վէ ինչասըյտա ումում եօլարընն սուրէթը տախմէտ թամիր վէ թէրմիմինէ վէ հիւանը մուհաֆազասընա տիգգաթ օլունմասը,

3.— Շըմէնարֆեր նազիյէ իւճրէթլերինին իմքեան միւսատա օլարընը տերէճեատ թէնզիլ իտիլմէսի,

4.—Տէրսատատէթատ կէրէք եօլչիլսին կէրէք եօլչիլմէսին, 1000 քիլէ պուղտայ իչիւն քիլէ բարասը նամըյտա 80 վէ քիլէ գալարմա ագչէսի նամըյտա տտա 15 ղշ. բէսմ ալընմագ վէ 3-4 վակօնլըգ պուղտայ եիւքլէթտիրէպիլմէք պէօյիւք մավունատատա իքի վակօնտան զիյատէ մալ եիւքլէթտիրիլմէյէրէք նավլուն մէսարֆի արթըրըլմագ կիպի պիր թագըմ գոյտա վէրկի վէ մէսարֆին գալարըրըլմասը,

5.—Պուղտայ ախզ ու իթթասընտտա լիթրէ ուսուլինին թէրքիյլէ գախիրլէնին օգագա իւէ ալընըպ սաթըլմասը մատատէլերինատէն իպարէթ օլուպ մէզքիւր թէտպիրլերին իթթիխազ վէ իճրասը մուճիպը ֆիատէ վէ մուհասէնաթ օլաճաղը ատրմէյան օլունմըշ, վէ թէտապիրը մէպսուսթէ մուվաֆֆագ հալ վէ մասլահաթ կէօրիւրէրէք, օ վէճհէյլէ իգթիղասընընն իյճասը թիճարէթ վէ Նաֆիա վէ Օրման վէ Մէճատին վէ Զրաաթ Նէզարէթլերի իւէ Շէհր էմանէթինէ թէպլիղի պիթթէնսիպ իյճասը իճրա պուրրուլմըշ օլտուղը հալատ պուղտայ ախզու իթատընտա լիպրա գուլանընրլմասը հագգընտաքի գարարտա մուխալիֆ օլտուղ պազը մահալլերատ էլեէվմ քիլէ գուլանընրլմագտա օլտուղընան վէ քիլէլերին թատատընտա հիլէ գարըշտըրըլմասընտան ալայը, գուհուր իտէն իսթիլաֆաթընընն ֆասը գապկի օլմամագտա պուլունաբզընան պահսիլա, չուվալարտա կէօթիրիլէն պուղտայլարընն գարարը վէճհէյլէ վէկնի իւէ մըգտարը թէհգագուգ իթմէսինէ, միւշթերիլերին տիկեր մալարընտա գարըշըրըրլմասը, վէ մուտամէլէի վէգնիյէտի գուլանընրլաճագ գանթարտարընն այարտարը թամամ օլմասընտա մահալի պէլէտիյէլերինճէ տիգգաթ օլունմասը վէ խըճհէթի միսեպլիմ օլան պասքիլլերին իսթիմալի իչիւն իյճագ իտէնլերին թէչվիգ իտիլմէսի վէ պուղտայ ախզուիթասընտտա լիպրա ուսուլինին թէրքիյլէ գախիրլերին գէյէ իւէ ալընըպ սաթըլմասը հագգընտաքի գարար ահքեամընն իճրասը 'զըմնընտա վիլայաթա տտա թէպլիղաթ իյճասը, թիճարէթ վէ Նաֆտա նէզարէթինէ իշարընտա աթֆէն 15 օգոստոս սէնէ 320 թարիխ վէ 1747 նումէրօլը թէզգերէի Սամիյէտ իզպարը վէ քէյֆիյէթ Տախիլիյէ նէզարէթինէ վիլայէթլէվէ լիվալարա թէպլիղ ու խբար պուրրուլմըշ տը։

—Տահրէի Պահրիյէ մուամէլաթընը սիւրաթ վէ ինթիզամ տտիրէսինտէ ճէրէյանը զըմնընտա Պահրիյէ նազըրը թարաֆընտան թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տը։

—Սըբարըշ օլընտաճագ եէնի սէֆինէլէր իչիւն Ամերիգանընն Ֆիլատէլֆիա չէհրինտէքի Դրամբ ֆապրիգասընընն բրօժէսի տտա մուվաֆֆագ պուլունմըշ տը։

—Պէյրութտա նէյը օլունան «Սէմերթ իւլ Ֆիհնուն» կազէթասը պիրլա միւտտէթ թարիխ իտիլմիշ տիր։

—Շէհրիմիզ պանքէրլերինատէն Մ. Էվեէնիտի՝ Պրուսա մէքթէպը սէնայիի իչիւն 100 Ռումի մէքթէպի իչիւն տէ 200 Օսմ. լիրասը հէտիյէ թիմիշ տիր։

—Մահքէմէի Իսթինֆ ազասընտան սատտ. Խալիտ պէյ հազրէթլերի՝ տիւն մէվգիի մէմուրիյէթինտէ պուլունաբզը հալատ քէնտիսինէ պիր ֆէնալըգ կէլէրէք, Ալիյէ Նէզարէթի թատրիի թարաֆընտան միւատվաթը լազըմ պիլճիրա, գօնաղընա կէօթիրիլմիշ տիր։

—Թիճճարտան հաճի Պաղտասար էֆ. Տէյիրմէնճեան՝ տիւն սաաթ 7 բատատէլերինտէ Քէրէստէճիլերտէն Քամիր վէ Թէրմիմինէ վէ հիւանը մուհաֆազասընա տիգգաթ օլունմասը,

3.— Շըմէնարֆեր նազիյէ իւճրէթլերինին իմքեան միւսատա օլարընը տերէճեատ թէնզիլ իտիլմէսի,

4.—Տէրսատատէթատ կէրէք եօլչիլսին կէրէք եօլչիլմէսին, 1000 քիլէ պուղտայ իչիւն քիլէ բարասը նամըյտա 80 վէ քիլէ գալարմա ագչէսի նամըյտա տտա 15 ղշ. բէսմ ալընմագ վէ 3-4 վակօնլըգ պուղտայ եիւքլէթտիրէպիլմէք պէօյիւք մավունատատա իքի վակօնտան զիյատէ մալ եիւքլէթտիրիլմէյէրէք նավլուն մէսարֆի արթըրըլմագ կիպի պիր թագըմ գոյտա վէրկի վէ մէսարֆին գալարըրըլմասը,

5.—Պուղտայ ախզ ու իթթասընտտա լիթրէ ուսուլինին թէրքիյլէ գախիրլէնին օգագա իւէ ալընըպ սաթըլմասը մատատէլերինատէն իպարէթ օլուպ մէզքիւր թէտպիրլերին իթթիխազ վէ իճրասը մուճիպը ֆիատէ վէ մուհասէնաթ օլաճաղը ատրմէյան օլունմըշ, վէ թէտապիրը մէպսուսթէ մուվաֆֆագ հալ վէ մասլահաթ կէօրիւրէրէք, օ վէճհէյլէ իգթիղասընընն իյճասը թիճարէթ վէ Նաֆիա վէ Օրման վէ Մէճատին վէ Զրաաթ Նէզարէթլերի իւէ Շէհր էմանէթինէ թէպլիղի պիթթէնսիպ իյճասը իճրա պուրրուլմըշ օլտուղը հալատ պուղտայ ախզուիթասընտտա լիպրա գուլանընրլմասը հագգընտաքի գարարտա մուխալիֆ օլտուղ պազը մահալլերատ էլեէվմ քիլէ գուլանընրլմագտա օլտուղընան վէ քիլէլերին թատատընտա հիլէ գարըշտըրըլմասընտան ալայը, գուհուր իտէն իսթիլաֆաթընընն ֆասը գապկի օլմամագտա պուլունաբզընան պահսիլա, չուվալարտա կէօթիրիլէն պուղտայլարընն գարարը վէճհէյլէ վէկնի իւէ մըգտարը թէհգագուգ իթմէսինէ, միւշթերիլերին տիկեր մալարընտա գարըշըրըրլմասը, վէ մուտամէլէի վէգնիյէտի գուլանընրլաճագ գանթարտարընն այարտարը թամամ օլմասընտա մահալի պէլէտիյէլերինճէ տիգգաթ օլունմասը վէ խըճհէթի միսեպլիմ օլան պասքիլլերին իսթիմալի իչիւն իյճագ իտէնլերին թէչվիգ իտիլմէսի վէ պուղտայ ախզուիթասընտտա լիպրա ուսուլինին թէրքիյլէ գախիրլերին գէյէ իւէ ալընըպ սաթըլմասը հագգընտաքի գարար ահքեամընն իճրասը 'զըմնընտա վիլայաթա տտա թէպլիղաթ իյճասը, թիճարէթ վէ Նաֆտա նէզարէթինէ աթֆէն 15 օգոստոս սէնէ 320 թարիխ վէ 1747 նումէրօլը թէզգերէի Սամիյէտ իզպարը վէ քէյֆիյէթ Տախիլիյէ նէզարէթինէ վիլայէթլէվէ լիվալարա թէպլիղ ու խբար պուրրուլմըշ տը։

—Տահրէի Պահրիյէ մուամէլաթընը սիւրաթ վէ ինթիզամ տտիրէսինտէ ճէրէյանը զըմնընտա Պահրիյէ նազըրը թարաֆընտան թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տը։

—Սըբարըշ օլընտաճագ եէնի սէֆինէլէր իչիւն Ամերիգանընն Ֆիլատէլֆիա չէհրինտէքի Դրամբ ֆապրիգասընընն բրօժէսի տտա մուվաֆֆագ պուլունմըշ տը։

—Պէյրութտա նէյը օլունան «Սէմերթ իւլ Ֆիհնուն» կազէթասը պիրլա միւտտէթ թարիխ իտիլմիշ տիր։

—Շէհրիմիզ պանքէրլերինատէն Մ. Էվեէնիտի՝ Պրուսա մէքթէպը սէնայիի իչիւն 100 Ռումի մէքթէպի իչիւն տէ 200 Օսմ. լիրասը հէտիյէ թիմիշ տիր։

—Մահքէմէի Իսթինֆ ազասընտան սատտ. Խալիտ պէյ հազրէթլերի՝ տիւն մէվգիի մէմուրիյէթինտէ պուլունաբզը հալատ քէնտիսինէ պիր ֆէնալըգ կէլէրէք, Ալիյէ Նէզարէթի թատրիի թարաֆընտան միւատվաթը լազըմ պիլճիրա, գօնաղընա կէօթիրիլմիշ տիր։

—Թիճճարտան հաճի Պաղտասար էֆ. Տէյիրմէնճեան՝ տիւն սաաթ 7 բատատէլերինտէ Քէրէստէճիլերտէն

ՏՈՒԴԲՐԻՋ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՏՈՐՆԵՐՆ
ԲԼԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԵՑԵՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ
ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ
ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ
ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷՆԻՆ ՏԻՐԼԷՐ
1ատէն 5՝0 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իմալ օլունը։
ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՏԷ, Ն. 51։
Լազարիէս մախտումլարը վէ չիւրէքեասը 52—27

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԷՖԻՐՍԻԷՆ
1886ՏԱ ԲԻԱՅԱՑԱ ԶԸԳԱՐԸԼՄԸՇ
ՕԼԱՆ 100ՏԷ 3 ՖԱՒԶԼԻ
ԻՍԹԻԳՐԱԶԸՆ
239ԸՆՃԸ ԳՈՒՐԱՍԸ
15 ՍԵՊՏ. 1904
341,029 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ԹԱՀՎԻԼԱԹ
50,000 ՖՐ. ԳԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ
ԱԹԻՏԷՌԻ 25 ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ ՏԱՀԻ
1000ԷՐ ՖՐԱՆԳ ԳԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ
870 76078 219879 306300 351587
11901 102773 224577 313115 352537
31334 178047 256393 314723 380599
62833 196958 260100 316626 384850
72272 199308 295849 333547 390996

* * *

1903 ՍԵՆԷՍԻՆՏԷ ԲԻԱՅԱՑԱ ԶԸԳԱՐԸԼՄԸՇ ՕԼԱՆ 100ՏԷ 3 ՖԱՒԶԼԻ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸՆ
18ԻՆՃԻ ԳՈՒՐԱՍԸ
15 ՍԵՊՏ. 1904
533,514 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ԹԱՀՎԻԼԱԹ
50000 ՖՐ. ԳԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ
ԱԹԻՏԷՌԻ 25 ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ ՏԱՀԻ
1000ԷՐ ՖՐԱՆԳ ԳԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ
403683 431818 491200 520838 601599
411406 437127 498147 541007 642139
414198 439611 501008 556338 649421
423894 453952 504365 575149 699446
424335 457753 504495 576074 707795

Թէէ-իյթթ՝ կէլէճէք ալաֆր. հոկտ. 1ատէն իթթիպարէն Գահիրէտէ մէրքէզը իտարէսինէն, Իսքէնտէրիյէ, Տէրսատէթ վէ Իզմիրատ Գրէտի Լիսնէ պանգալարընտան վուգու պուլաճագ տը։

ՔԻՐԱԼԳ ԱԲԱՐԹԸՄԱՆԱԼԱՐ
ՇԻՇԼԻՏԷ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ
ՕՍՄԱՆ ՊԷՅ ԳԱԶԻՆՕՍԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ
Բիւլիւք վէ պէօյիւք հէր գըթատտ սէնէտէ 30 լիրատան 65 լիրայա գատար քիրալըգ աբարթըմանլար սու իւէ պէրապէր։
Պունլար՝ ի

ԿԻԻՎԷ, ԿԻԻՎԷ, ԿԻԻՎԷ

Բիւրքլէրինիզի, էլպիսէլէրինիզի, իբէքլիլէրինիզի, խալըլարընդզը, էշեալարընդզը վէ սարիբէյի կիւվէ խասարթընան գուրթարմագ վէ միւքէմմէլ ուրէթաէ մուհաֆազա իթմէք իչուն

ՍՕՈՒԳ ՀԱՎԱ ՏԷԲՕԼԱՐԸՆԱ

միւրաճաաթ իթմէնիզ լազըմ տըր։

Պուէմա նաֆթարին, քեֆֆիրի վէ սարի գօգուլը մատտէլէր գուլլանմայընդզ, էշեալարընդզը սօսուգ վէ գուրու հավասա սագլայընդզ։

ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ԻԶԻՆ կէթիրիլէճէք հէր նէվ մատաէ՝ կիւնիւն հէր հանկը սաաթընտա օլուրսա օլսուն գապուլ օրուընդր։

Սթանպօլտա՝ Պալըգխանէ տէբօսընտա, Սիրքէճիտէ՝ Խորասանճեան խանընտա գումրանեանդն մէրքէզը իսարէսինէ Ն° 12, Պէյօղլուսնտա Տօղրու Խօյտա Պէյքըր մաղազալարընտան Ն° 500, 244, 370։

ՖԻՑԱԹ ԹԱՐԻՖԱՄԸ

	Դր.	
Էրքէք վէ գաաընկարա մախսուս բաթօ	15	Ոչ մէկ մէրթէբէ իչուն
Բէյէրին	15	
Մանչօն (էյտէ գուլլանըլան քիւրք)	7	
Պոյուն քիւրքի վէ պօա	7	
Նարգալար վէ քիւրքէ ախ	7	
ուֆագ մատտէլէր	7	

Զանթա վէ սանաբգլարա գօնուլմըշ օլան քիւլի մըգտար մէվատա իչիւն այտա 30 գր. վէ էվ պաշընա։

Բամպուգ վէ իբէքլի խալըլար, չալար վէ տիկէր գրյմէթտար իբէքլի վէ բամպուգլըլար այտա 30 գր. վէ էվ պաշընա։

Ուղուն պիր միւատէթ իչիւն տիկէր պիր մահալէ կիտէճէք օլան ալիէլէրէ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՇԷՐԱԻԹ ագա օլունը։

ՍԱՐԱՖԻԹԷ

Պանգառան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիյաթլարը սգօնթօսընդ օլարագ (թելեքէ) պէրվէճէը աթի տիր։

ՍԱԹՐԸՆ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	109.37½
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրանգ.	22.90
Պէրլին իւզէրինէ՝ Մարգ	18.55
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդէն	21.81

ԱԼԸՇ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրասը	109.17½
Բարիզ	Ֆրանգ	23.
Պէրլին	Մարգ	18.65
Վիէննա	Գուլդէն	21.91

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 26 սեպտ.

Ինկիլ. էհտասը Ինկ. Լիր.	088—12
Օսմ. էհտասը իւնիֆիյէ	84—75
» » » գաբանաը	84—85
Օսմանլը Պանգասը	13 —
Ռուս 4%	92 - 25
Մըսըր սուլ. մուքթահրաէ	106—50
Պուլկար իթթիգրազը	93—75
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—33

Բարիզ 26 սեպտ.

Գանսօլիտէ իւնիֆիյէ ամբլաը	86—47
» » գաբանաը	86—50
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	097—92
» » 3½ %	—
Ռուսէլի չըմէնաքֆէրի	126—75
Օսմանլը Ռեժիսի էհտասը	385—
» Պանգասը	584—
Ռուս 4%	93—
Գրէտի Լիոնէ	1132—
Իթալիա էհտասը	104—
Օսմանիյէ	447—
Տուան Օթօման	460—
Սբանեոլ	88—92
Թրանվատալ	087—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25 - 18

Վիէննա 26 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—60
Ռուսէլի չըմէնաքֆէրի ֆր.	133—75
Օսմանլը Ռեժիսի ագսիսնը	347—

Պէրլին 26 սեպտ.

Ռուսէլի չըմէնաքֆ. (մարգ)	129—90
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—26
Ռուս 4%	91—40
Անտասլը չըմէնաքֆէրի	098—

ԴԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ագչմ. գրս.	93 -38
» » » էն եիւքսէք	93—02½
» » » էն ազաղը	92 - 32½
Ռուս սապան ալչըլաը	93—02
Ռուսէլի չըմէն. ագչմ գբնաը.	125 - ⅛
» » էն եիւքսէք	125 - ½
» » էն ազաղը	125 - ½
» » ալչըլաը	125 - ⅜
Ագչէ ֆիտրի	—
Ռէքօռ ղրշ.	—

ՎԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—02
Ժետիանս	2—02
Օպլիկասիոն Թրամվայ	494—
Ասիւրանս	4—15
Լօրիօտ	53—
Պանգ Նասիոնալ ազ. կրէ	430—
Թրանվատալ	084 —
Ռըսթըմ Թահվիլաթը	515 —
Գրէտի Ֆոնսիէ էժիբսիէն Ա.	283—
» » » Բ.	268 —
Անտասլաս չըմ. ագսիսնը	11- 90
Շիրքէթը Խայրիյէ հօ. Լ. Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԹԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.	ղր. Բ
Պէլճիգ մէնքիսիյէ ֆարգը	107—35
Մէթալիք	108—
Ինկիլիզ լիրասը	109—32
Ֆրանսըզ ալթունը	87—09
Բոլ	089—10
Գրիմից ալթունը	51—03
Գարպոն գայմէսի	8—64

ՈՒԷՍԴԸՐՈՆ

1851 TORONTO WESTERN LONDON

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸՇ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թագմին օլունան զիյանլարընդզ մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէթիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիացատա մասարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընդզ թէէթիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյլի տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլտա Սուլթան Համմամընտա բասաժ Դաթրբէրզոլու։

ԻՄԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մասրուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընդզ սէրմայէսի՝ հասըլաթընա նիսպէթէն 100աէ 100 օլսուղը հալտէ Ուէսդրընդզի 100աէ 125 տիր։ Իմթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրընդ գումբանեասընդզ քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը գէվզելատէյի հաշիզ օլսուղընա պիր տէլիլ տիր։ 50—3

ՆԷՍԹԼԷՆԻՆ ՍԻՒՏԼԻՒ ՈՒՆՈՒ

ՀԷՐ ԷՃԶԱ ՏԷՖՕԼԱՐԸՆՏԱ ԵԷԷՃԶԱԽԱՆԷԼԷՐՏԷ ՍԱԹԸԼՈՒՐ

ԽԱԼԻՍ ԸՍՎԻՋԷՐԱ ՍԻԻՏԻՆԻ ՀԱՎԻ ՕԼՈՒՄ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ԷՆ ԱԼԷԱ ԴԸՏԱ ՏԸՐ

ԲՕՍԻԱ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ տըր։

Գումբանեանընդ մէրքէզի՝ ԲէթԷրսպուրկտա գումբանեանընդ օթէլինաէ տիր։

Գումբանեանընդ թէքմիլ թէէթիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,667 ֆրգ. տըր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 142,585,000 ֆգ. ան զիյատտիր։

Գումբանեանընդ սիկուրթա եազըլանլարա թէէթիյէ օլունան թազմինաթ վէ սէրմայէլէրի՝ 314,768,000 ֆրանգ տըր։

1902 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆոյիզլէր՝ 54,585,800 ֆրանգ տըր։

Գումբանեա՝ զայէթ էվվէլ չէրթիթէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Նագլիյաթ թէկլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր,
Հայաթ սիկուրթա իտէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,
Տէմիրեօլը վէ վաբօրլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Էնտամ այնալարընդզ գէրբլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։
Հէր նէվի մալիումաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա Վոյվոտա սոգաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաատէթ չիւպէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

ԻԼԱՆԱԹ

Իւչիւ մինարէ սբրըզը՝ 316	տէտա	
Իքիւլի սբրըզ՝ 84	»	
Եէքթա գուրթու՝ 956	»	
Մահնա գուրթուսը՝ 881	»	
Սարը զէնճիր՝ 60	գըլե	
Ճամ ֆէնէր՝ 613	տէտա	
Ֆարոյ՝ 562	»	
Թէնէքէ գօվա՝ 530	»	
Սարը ֆէներ՝ 18	»	
Սիւնկէր՝ 45	գըլե	
Շամանտուրա՝ 20000	տէտա	
Սիւրկիւլի՝ 200	»	
Ասգը չամանտուրա՝ 20	»	
Գապա խասբր՝ 1618	»	
Սաղիր սէհրա՝ 40	»	
Բէպիր » 15	»	
Ներսիվէն՝ 80	»	
Սբրըզ՝ 220	»	
Ֆիւբէք՝ 170	»	
Ասթար՝ 700	թօբ	
Էլլազէ սաղիր՝ 300	տէտա	
Էլլազէ քէպիր՝ 36	»	
Մէյտան սիւբիւրկէսի՝ 2400	»	
Թիւ՝ 12	»	
Խալը սիւբիւրկէսի՝ 783	»	
Գարբուզ գանտիլ՝ 829	»	
Գանէն գանտիլ՝ 1195	»	
Գանտիլ՝ 13500	»	
Ֆիֆէ՝ 200	»	
Նալբն՝ 430	չիֆթ	
Զուհալը նալբն՝ 15	»	
Զիգզօ գօվա՝ 620	տէտա	
Թէնէքէ՝ 35	»	
Գավաթ՝ 650	»	
Գույու իբի՝ 250	գըլե	
Գաֆթան իբի՝ 75	»	
Ֆէներ իբի՝ 65	»	
Պունուզ վէ բէսմ՝ 25	»	
Գրլբբ տաղբ՝ 35	»	
Գաղբգ՝ 10	տէտաթ	

Ճէվամիի չերիֆէ վէ խալրաթը տարէ իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն պալէտտէ մուրագգամ 40 գարէմ էչանընդ մէճմուը՝ մէճիտի 20 ղրշ. հիսապը ալա 75000 ղշ. տա թալիպի էօնաէսիտէ պուլընաղընա վէ չէհրը հալին 1հիւնէի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գառար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի չարշէնպէհ կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըպ հասաը լալրգընը պուլարընդզ թագտիրտէ իհալէսինին իհրաը վէ իհալէ իհրա գըլընաբգտան սօնրա ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ իհրա իթմէք իսթէյէն օլսուղը հալտէ նիհայէթ 48 սաաթա գառար 100աէ 10ան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ գապուլ իսիլէրէք անտէն սօնրա գաթիէն թէնզիլաթ գապուլ իսիլմէմէսի մուգարրէր խուսկինէ պինտէն, թալիպ օլանլարընդզ՝ 100աէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի վէ եախսա միւթէպէր քէֆալէթնամէլէրինի միւսթահրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էլլէմէլէրի։

11 իյլուլ 320 3—2

Իմարաթը ամիրէ իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 80000 գբյէի ճէտիտէ չօրպալըգ հընթանընդ պէհէր ճէտիտ գբյէսի մէճիտի 19 ղշ. հիսապը ալա 42 բարատա թալիպի էօնաէսինտէ պուլընաղընդզ վէ չէհրը հալին 13հիւնէի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլ գապուլ օլանընպ հասաը լալրգընը պուլարընդզ թագտիրտէ իհալէսինին իհրաը վէ իհալէ իհրա գըլընաբգտան սօնրա ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ իհրա իթմէք իսթէյէն օլսուղը հալտէ նիհայէթ 48 սաաթա գառար 100աէ 10ան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ գապուլ իսիլէրէք անտէն սօնրա գաթիէն թէնզիլաթ գապուլ իսիլմէմէսի մուգարրէր խուսկինէ պինտէն, թալիպ օլանլարընդզ՝ 100աէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի վէ եախսա միւթէպէր քէֆալէթնամէլէրինի միւսթահրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էլլէմէլէրի։

11 իյլուլ 320 3—2

Իմարաթը ամիրէ իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 80000 գբյէի ճէտիտէ կէմիշ չարիլերին պէհէր ճէտիտ գբյէսի 45 բարատա թալիպի էօնաէսինտէ իսէ տէ, ֆիյաթը մէգքիւրէ հասաը լալրգընը պուլամասընդզ ճիհէթլէ, միանգամա միւտտէթի թէմամտ իսիլմէշ օլմասընա վէ՝ չէհրը հալը Ռումինին 15հնէի չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 10ա գառար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճէնպէհ կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըպ հասաը լալրգընը պուլարընդզ թագտիրտէ իհալէսի իհրաը վէ իհալէ իհրա գըլընաբգտան սօնրա, ֆէվգիլատէ թէնզիլաթ իհրա իթմէք իսթէյէն օլսուղը հալտէ, նիհայէթ 48 սաաթա գառար 100աէ 10ան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ գապուլ իսիլմէսի մուգարրէր խուսկինէ պինտէն, թալիպ օլանլարընդզ՝ 100աէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի վէ եախսա միւթէպէր քէֆալէթնամէլէրինի միւսթահրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ իթմէլէրի։

11 իյլուլ 320 3—1

Ադա ճամիի չերիֆինին	2100	2140
Սուլթան Սելիմէ		
Տէպպաղ Եունիս մէք թէպինին	1930	1953
Թօբգաբուտա Ղարիգ Ալի Պէյ մէքթէպինին	1940	1968
Ալիթը Մէրմէրտէ Սէյֆուլլահ էֆ. Թիրպէսինին	1600	1615
Ալի Պէյ գարիյէսինէ քեսին Խաթիչէ Սուլթան ճամիի չերիֆինին	1420	1442
Իսկիւտարտա Ճէֆտա Վալիտէ ճամիի չերիֆինին	1270	1292
Գումգաբուտա Թավշի Սիւլէյման էֆ. ճամիի չերիֆի իթթիսալինտէքի գահվէ տիւքքեանընընդն	1200	1216
ՏէթթեկահճըլարտաՀՕ սամ Պէյ ճամիի չերիֆի իսմանընա մէշրութէխանէնին	6800	6824
Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ թամիր վէ ինչա իթթիրիլէճէք օլան պալէտտէ մուհարրէր մահալլէրին քեչֆ ուֆֆիթերլերինտէ մուհարրէր մէտարիֆը ինչայիտ վէ թամիրիյէլերի պիմիմնա. գասա հիզալարընտա մուրագգամ պէռէլաթ իլէ թալիպլերի էօնտէլերինտէ պուլընաղընդզ, վէ զիքր օլունան մահարիֆլերինին՝ չէհրը ճարիի Ռումինին 15հնէի չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 10ա գառար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճէնպէհ կիւնիւ 10000 ղշ.ան ա. չաղը օլանլար իչիւն 100աէ 5 վէ 10 պինտէն եօգարընը իչիւն 100աէ 3 թէնզիլ գապուլ օլունըպ իհալէլերի իհրա գըլընաճաղընա, վէ պատէլ իհալէ նի. հայէթ 48 սաաթա գառար 100աէ 10ան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէ. լատէ թէնզիլաթ գապուլ իսիլէրէք անտէն սօնրա գաթիէն թէնզիլաթ գա. պուլ իսիլմէսի մուգարրէր խուսկինէ պինտէն, թալիպ օլանլարընդզ՝ ուսուլի տարիէսինտէ թէէմին ագչէլէրինի վէ եախսա միւթէպէր քէֆալէթնամէլէրինի միւսթահրպէն մէճլիսը իտարէի էվ. գաֆա միւրաճաաթ իթմէլէրի։

11 իյլուլ 320 3—1

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Կոթէքիրինին սիւվար օլտըզը «Իսմիլիա» վաբօրը՝ ալաֆրանգա 27հնէի կիւնիւ ագչամ սաաթ 4աէ Տէրսաատէթէ միւվասլէթ իսէճէք վէ ալաֆրանգա սեպտ.ին 29հնէը բէնճէչնպէհ կիւնի էօյլէնաէն սօնրա ալաֆրանգա 3աէ Մարիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իսէճէք տիր։

(Տէրսաատէթաէն Իզմիրէ գառար 24 սաաթտա վէ քեզա Տէրսաատէթաէն Իսքէնտէրիյէյէ 8½ կիւնտէ կէտիմէք տիր։)

Վաբօրտա էյէթրիգ զրյաը պուլընաբրբլարը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի լարագ տասի մէճճանէն վէրիյէճէքտիր։

Պու պապատ զիյտտէ թաֆսիլաթ խաթէյնէլէր՝ Գալաթասա Բրնթըմ իւզէրինտէ Մէյմանէթի խանընտագի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախսա Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտագի լիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԼ

Մէրիյէթը ահքեամընա իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Բասիշահի չէրէֆիմիթալլիգ պույրուլմըշ օլան ըէամը Տամա գանունընդն 73հնէի մատաէսինին ֆի 5 Բամազան 310 թարիխլի զանունան գանունը հազրբրն մէվգրի իհրայա վազը թարիխնէ, եանի Տէրսաատէթ իչիւն կէլէճէք թէմուզը Ռումինին իպթիտասընա գատար ահքեամը գանունիյէլէ մուխալիֆ օլարագ թանզիմ օլանան էվրագ. վէ սէնէսաթ գանունը հազրբրն թարիխը նէյրինէն իթիպարէն 6 ալ զարֆընտա իտարէի մախսուսէսինէ իպրազ խիլտիկի հալտէ, հինը թանզիմնատ մէրի գանուն մուհիպնիճէ եասլընդզ ըէամը տամկանընդ իսթիֆասլրա իքթիճա խալիպա իչիւն միւատէթին ինգըզասընտան սօնրա մէհգիմ վէ ատվարիէ իպրազ օլանան մուխալիֆը գանուն էվրագ վէ սէնէսաթտան գանունը հազրբրա մուայյէն ըէամ վէ ճէզան նագտ արընճաաղը եազըլը պուլընմըշ վէ միւատէթը մէգքիւրէ հազիրանը Ռումի իպթիտասընտան իթիպարէն հիւլուլ իթմիշ օլուսուղընտան, տամկա ըէամինի իյֆա իթմէք իսթէթիրլերի էվվագը Տույունը Ուսմանիյէի Օսմանիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինէ քեսիրու զալէմինէ իպրազրլա մուատիլի լազըմսէնի իհրա իթթիրմէլերի, ասասպը մէսելիէ իյան օլանը։

10 հազիրան 320 90—38

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԷԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա ձէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զէֆթէ Ըսզըլէթ մաղազասը։

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՁԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃԱՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլրզա միւթալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօբտան վէ բէյաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էզճիւմէ եուսուլագ վէ սէրբ լասթիգէն [գաուչուտան] մատաալ մէվատտը միւթթէլիթէ, գաբգ պալարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքնալարը, միզան իլ հավա [պարօմէթր], միզան իլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս°կէօզլիւքլեր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սբրարբյաթ վէ թամիրաթը էնվէէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ տէրէօճատ խաէր։

50—21

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ԸՆԹԷՐՔ ՊՐԻԹԷՆ ԷՆԴ ՍԷՐԳԷՆԹԱՅԼ

1809ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1902 սէնէսի հասըլաթը	3,550,883

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹԷՐՆԱԷՍՍԱՐԱՆՍ

1836ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,523 504
1902 սէնէսի հասըլաթը	1,515,600

Թէէմիլ օլունան Թազմինաթ՝ 41 միլիոն լիրասան զիյատ տիր։

Իչպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզհար իթիբէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլուռգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամիթինէ պինտէն սարը գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀԼԷՆԻՑԵՔԼԻ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻԻՖԻՏԷՏ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթասի թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուգ, գազա վուգուհնատ պէրմուճիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԱՆԵՑԵՔ ՏԱՒԻԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԻԷ։

Շիմտիյէ եէկին ճարընը հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլանան մաղազին եէքիլնի 41 ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 160000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսու էմթասի թիւճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունանագ էշեաի միւթէնէվվիրաը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաթլէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիումաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ ա. ճէնթէլիկնէ տավէթ օլունը։

Տէրսաատէթի վէքիլը ումումիսի Գ. Ֆ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսաատէթաէ՝ Գրէտի Լիոնէ,
Բարիզտէ՝ Օսմանլը Պանգասը,
Պէրլինտէ՝ Տէօյչ Պանգ,
Լօնտրատա՝ Անկլօ-Եգիպտիէն Պանգ,
Իսքէնտէրիյէտէ՝ Անկլօ-Եգիպտիէն Պանգ,
Սօֆիատա՝ Պանգ Նասիոնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսաատէթաէ վէ կէրէք մէվալիքը Շահանէնին հէր պիր թարաֆընտա զայէթ միֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա եԱՆԿԸՆ, ԵՕՄԻՐ վէ ՏԷՆԻԶ թէհլիքէլէրինի սիկուրթա իտէր վէ վուգուհ պուլան զիյանլարը տէրգազպ թէէմինէ իտէր։

Մէմալիքը Մահրուսէ իչիւն ումումի ահէնթէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։
Իտարէխանէսի՝ Գալաթասա Պանգը Օսմանի գարշըսընտա Թահթապուն խան։